



AquaVantage® AV Série Z6000AV

Robinet de chasse AquaVantage
apparent

Manuel d'installation, d'utilisation,
d'entretien et de pièces de rechange

Breveté et brevets en instance



Z6000AV



Z6003AV



**Systèmes AquaVantage® apparents
pour toilettes/urinoirs**

**Z6000AV
Z6000AV-HET
Z6001AV
Z6003AV
Z6003AV-ULF
Z6010AV
Z6014AV
Z6017AV
Z6096AV
Z6099AV**

GARANTIE LIMITÉE

Les marchandises ci-après sont garanties contre les défauts de matériaux et de fabrication en usine pendant une période de trois ans à compter de la date d'achat. Les finis décoratifs sont garantis un an. Nous remplaçons sans frais les produits défectueux sous réserve que nous en soyons avertis par écrit et que les marchandises nous soient retournées en port payé à l'avance à Stanford, en Caroline du Nord, accompagnés d'une preuve attestant qu'ils ont été correctement entretenus et utilisés selon les directives. Nous ne saurions être tenus responsables de frais de main-d'œuvre ou de pertes, blessures ou dommages quels qu'ils soient, incluant notamment les dommages accessoires ou indirects. Le seul et unique recours devra se limiter au remplacement des produits défectueux. Avant installation et utilisation, l'acheteur doit déterminer l'adéquation du produit à l'usage envisagé et il doit assumer tout risque et toute responsabilité reliés à un tel usage. Là où la loi le permet, la garantie implicite sur la qualité marchande est expressément exclue. Lorsque les produits ici vendus sont des produits de consommation, la période de garantie implicite sur la qualité marchande ne dépasse pas trois ans et se limite au remplacement des marchandises défectueuses. Les poids indiqués dans nos catalogues et listes sont approximatifs et non garantis.

AquaVantage® Installation brute, spécification du produit et options

SPÉCIFICATION TECHNIQUE: robinet de chasse apparent pour toilette ZURN AquaVantage® « AV » – Robinet de chasse apparent, à membrane, silencieux, chromé et poli à l'extérieur. Robinet équipé d'une membrane Zurn AquaVantage en élastomère thermoplastique (TPE), résistante aux chloramines, à double étanchéité et avec dérivation résistante au colmatage à filtration triple. Le robinet, conforme à ADA, comprend un dispositif d'interdiction de maintien en position d'ouverture et une manette sans fuite, un casse-vide pour contre-pression élevée, un écrou d'assemblage hexagonal monobloc, un embout tubulaire réglable, un raccordement de tubulure et une bride de raccordement. Le robinet d'arrêt et de réglage comprend une protection interne (clapet de non-retour à ressort) contre le siphonnement, un bouchon antivandalisme, une trousse de brasage tendre et une rosace murale coulée avec vis de pression. Les joints internes sont en matériaux résistants aux chloramines.

MODÈLES

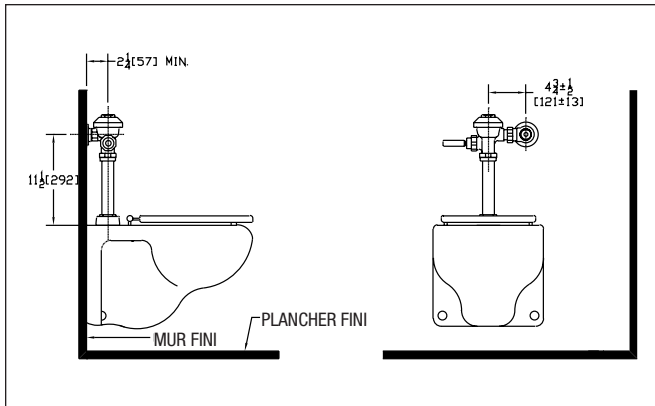
- Z6000AV – Robinet pour toilette de 1 1/2 po avec raccordement de tubulure supérieur
- Z6010AV – Robinet pour toilette de 1 1/2 po avec raccordement de tubulure arrière
- Z6001AV – Robinet pour urinoir de 1 1/4 po avec raccordement de tubulure supérieur
- Z6003AV – Robinet pour urinoir de 3/4 po avec raccordement de tubulure supérieur

DÉBITS

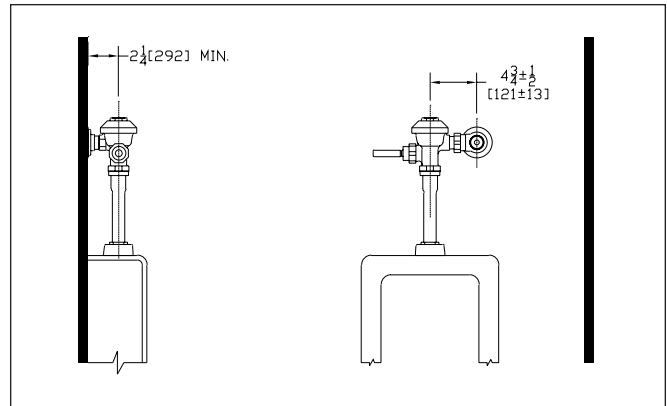
- WS1 Faible consommation
1.0 gallon pour urinoir, 1.6 gallon pour toilette
- FF Volume normal
3.0 gallons pour urinoir, 4.5 gallons pour toilette
- HET Rendement élevé
1.28 gallon pour toilette
- ULF Volume ultra faible
0.125 gallon pour urinoir

OPTIONS

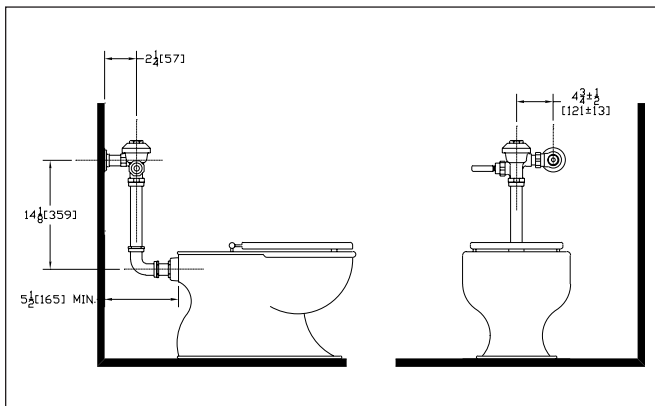
- **-BG** Manette ADA BioCare®
- **-H** Manette à l'avant du robinet de chasse
- **-L** Bouton-poussoir métallique de 1 po [25]
- **-L3** Bouton-poussoir métallique de 3 po [76]
- **-YJ** Support de tuyauterie à bague fendue
- **-YK** Support de tuyauterie à bague massive
- **-YO** Butoir sur robinet d'arrêt
- **-1** Cote brute de 16 po
- **-2** Cote brute de 24 po
- Autre



Modèles: Z6000AV, Z6000AV-1, Z6000AV-2, Z6000AV-3,
WS1 (économiseur d'eau) 1.6 gallon, faible consommation
-HET (toilette à rendement élevé), 1.28 gallon



Modèles: Z6001AV (robinet pour urinoir de 1 1/4 po)
Z6003AV (robinet pour urinoir de 3/4 po)
-WS1 (économiseur d'eau) 1.0 gallon, faible consommation
-ULF (volume ultra faible), 0.125 gallon



Modèles: Z6010AV, Z6010AV-1, Z6010AV-2
-WS1 (économiseur d'eau) 1.6 gallon, faible consommation
-HET (toilette à rendement élevé), 1.28 gallon

Directives d'installation de l'adaptateur à braser

Important:

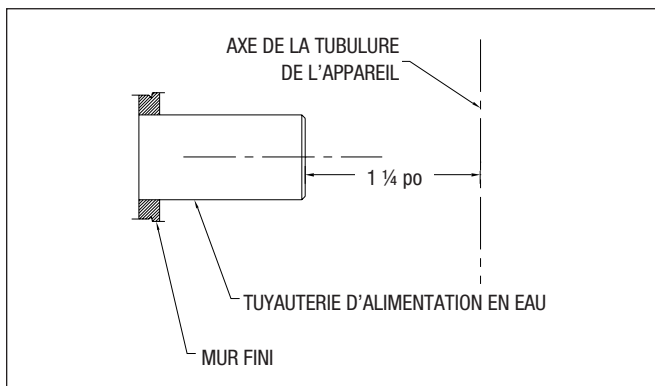
- L'installation de plomberie doit être conforme aux prescriptions des codes et règlements nationaux et locaux.
- Les conduites d'alimentation en eau doivent assurer un débit suffisant à chaque appareil sanitaire.
- Avant de réaliser les raccordements, éliminer les **débris** des conduites en rinçant à grande eau.
- Ne pas mettre de produits d'étanchéité pour tuyaux ni de graisse pour plomberie sur d'autres accessoires que le robinet d'arrêt sur l'arrivée d'eau.

Le robinet AquaVantage® a été conçu pour diverses valeurs de pression d'eau, la plage de pression recommandée étant de 10 à 100 psi (69 à 689 kPa). Chaque robinet Zurn est soumis à des essais de fonctionnement en usine avant expédition. Se reporter aux pages du catalogue sur les produits pour connaître les modèles offerts (débit et pression).

Pour la plupart des appareils à faible consommation d'eau (1.6 gallon), une bonne évacuation nécessite une pression minimale de 25 psi. Lorsque vous installez votre robinet Zurn de qualité, il est recommandé de ne pas utiliser de clé à dents, afin de protéger le fini poli. Autrement, vous pourriez rayer et égratigner votre robinet.

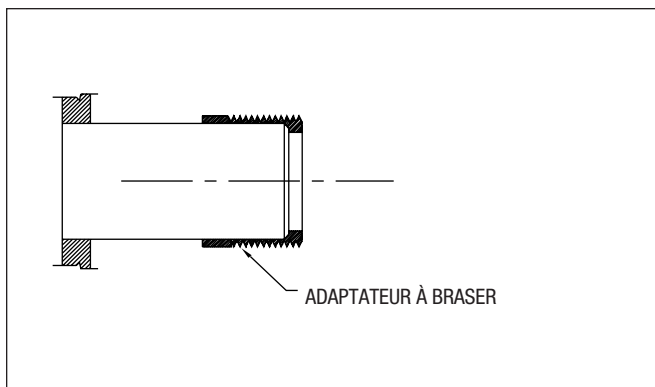
ÉTAPE N° 1

Mesurer la distance entre le mur fini et l'axe de la tubulure de l'appareil; couper la conduite d'arrivée d'eau à une longueur inférieure de 1 ¼ po à cette distance. Chanfreiner le DE (diamètre extérieur) et le DI (diamètre intérieur).



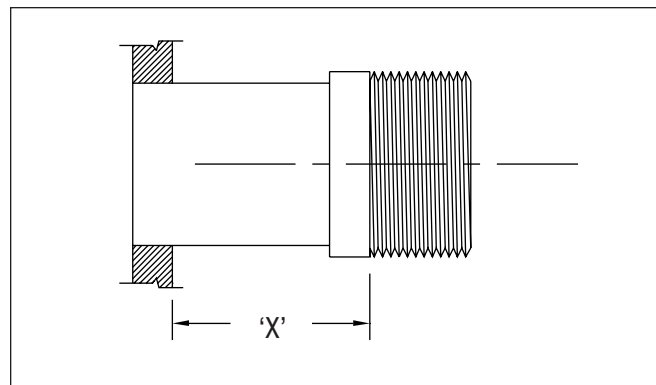
ÉTAPE N° 2

Enfiler l'adaptateur fileté sur la tuyauterie d'alimentation jusqu'à ce que l'épaulement bute sur l'extrémité de cette tuyauterie. Braser ensuite l'adaptateur sur la tuyauterie d'arrivée d'eau.



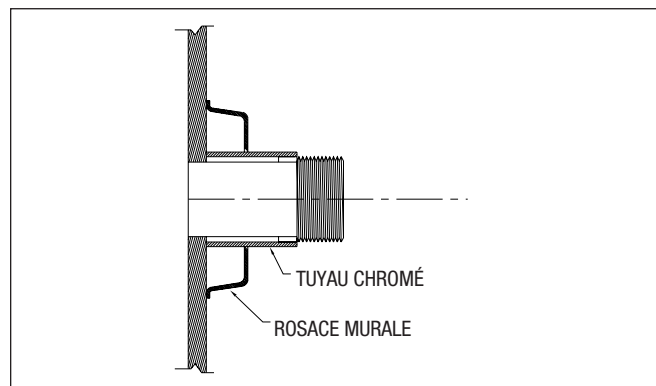
ÉTAPE N° 3

Mesurer la distance entre le mur fini et le premier filet de l'adaptateur pour obtenir la longueur du tuyau chromé. Couper le tuyau chromé à cette longueur X.



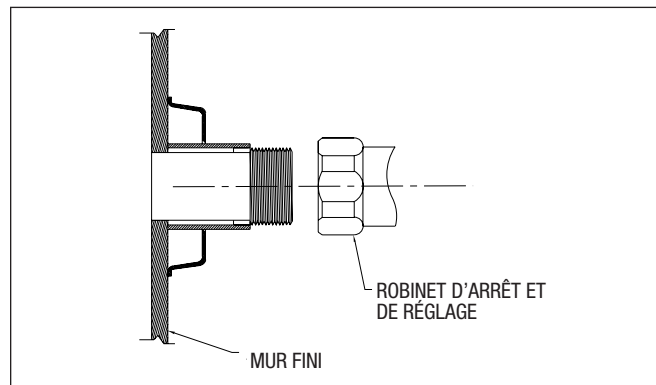
ÉTAPE N° 4

Enfiler la rosace sur le tuyau chromé, puis enfiler ce dernier et la rosace sur la tuyauterie d'arrivée, en repoussant la rosace contre le mur.



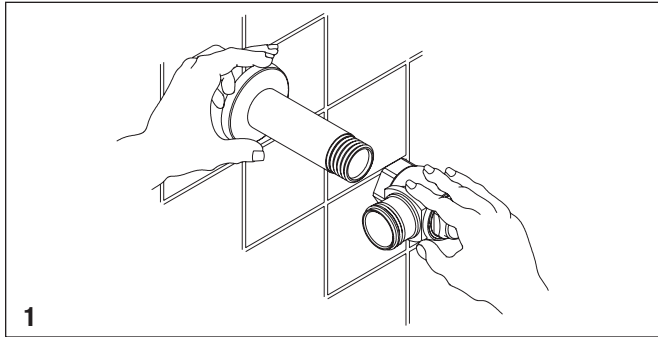
ÉTAPE N° 5

Visser le robinet d'arrêt et de réglage sur l'adaptateur monté sur l'arrivée d'eau.

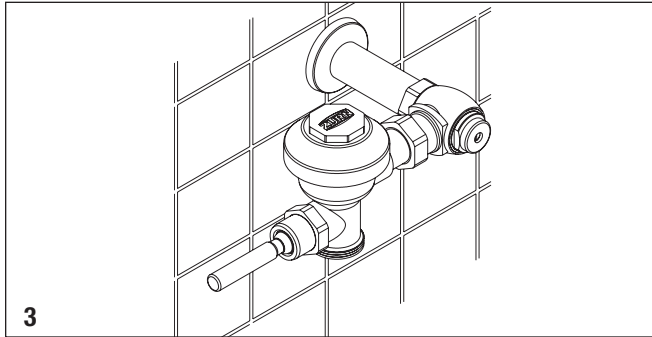


AquaVantage® Directives d'installation

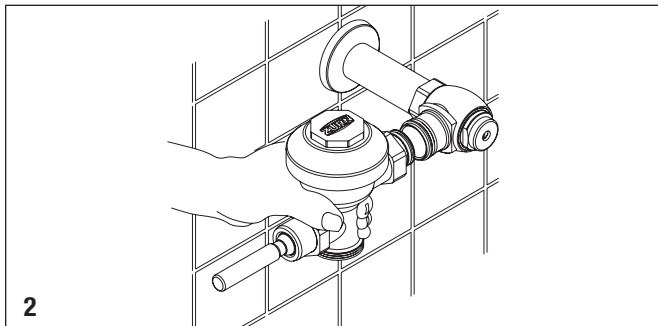
1. Installer le robinet d'arrêt en utilisant le bon diamètre de rosace et d'adaptateur à braser sur l'arrivée, s'il y a lieu (voir 1). Ne mettre de composé à joints filetés que sur les filets NPT mâles.



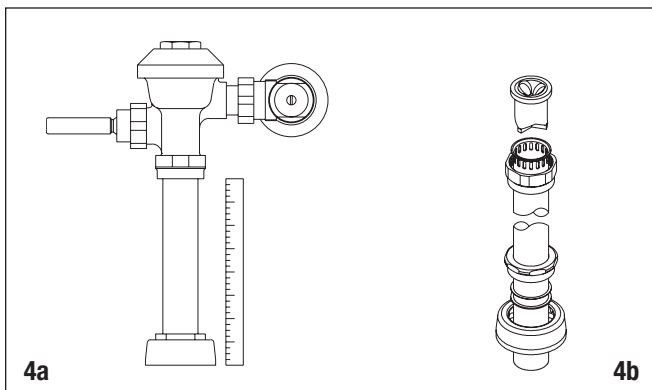
3. Insérer l'embout du robinet de chasse dans le robinet d'arrêt et serrer l'écrou de blocage à la main sur ce robinet d'arrêt. Mettre l'appareil d'aplomb (voir 3).



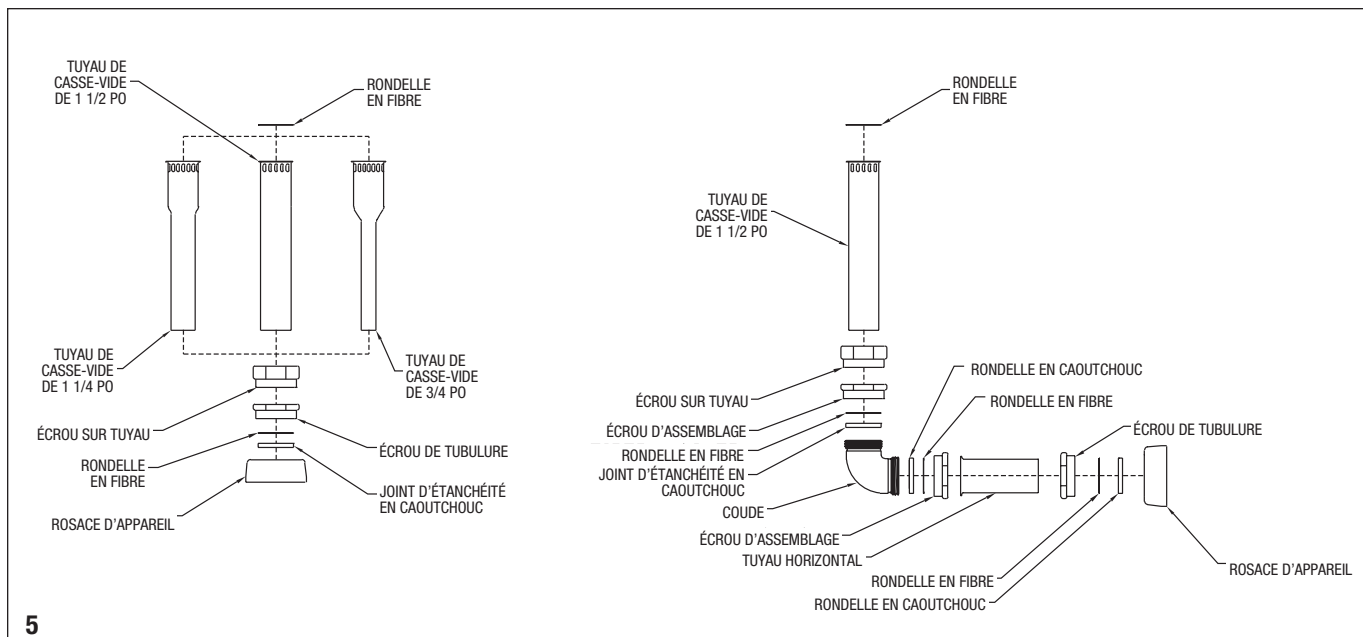
2. Avant d'insérer l'embout du robinet de chasse dans le robinet d'arrêt, s'assurer que le joint torique soit bien en place dans la rainure prévue pour ce joint à l'extrémité de l'embout et que l'écrou de blocage ainsi que l'anneau élastique sont positionnés comme illustré ci-dessous (voir 2). Faire attention de ne pas endommager le joint torique lors de l'insertion de l'embout dans le robinet d'arrêt. Il suffit de mouiller le joint torique avec de l'eau au cas où une lubrification serait nécessaire.



4. Déterminer la longueur de tuyau de casse-vide nécessaire au raccordement du robinet de chasse et de la tubulure de l'appareil. Couper le tuyau de casse-vide, si nécessaire, à cette longueur (voir 4a). Assembler le tuyau de casse-vide et l'écrou de tubulure sur le robinet de chasse et la tubulure de l'appareil.

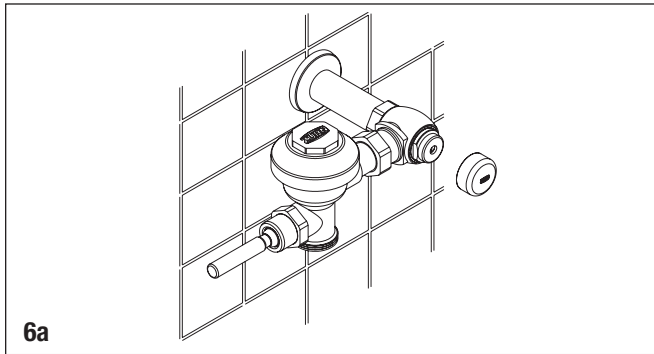


5. Serrer à la main l'écrou de tubulure et l'écrou du tuyau de casse-vide sur l'appareil et le robinet de chasse. Mettre le robinet d'aplomb. Serrer l'écrou de tubulure de l'appareil, l'écrou du tuyau de casse-vide et l'écrou de blocage à l'aide d'une clé.



AquaVantage® Directives d'installation

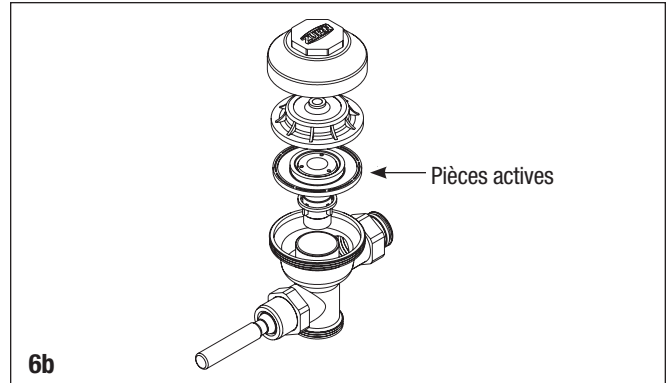
6. Une fois que les robinets de chasse sont raccordés aux appareils et que la pression d'eau est rétablie, il est recommandé de rincer à fond les tuyauteries d'arrivée afin d'en retirer la saleté, les copeaux de tuyaux, etc. Avant d'ouvrir le robinet d'arrivée d'eau principal, s'assurer que les robinets d'arrêt des robinets de chasse sont bien fermés. Les robinets d'arrêt s'ouvrent et se ferment au moyen de la vis de réglage située au centre du bouchon, derrière la vis du couvercle du bouchon, s'il est déjà installé (voir 6a). Le robinet d'arrêt ne peut se régler qu'au moyen de la vis de réglage. **Il n'est pas nécessaire de retirer le bouchon de robinet d'arrêt pour faire un réglage. Si, pour une raison quelconque, il est nécessaire d'ôter le bouchon de robinet d'arrêt, s'assurer que le robinet d'arrivée d'eau principal soit fermé.**



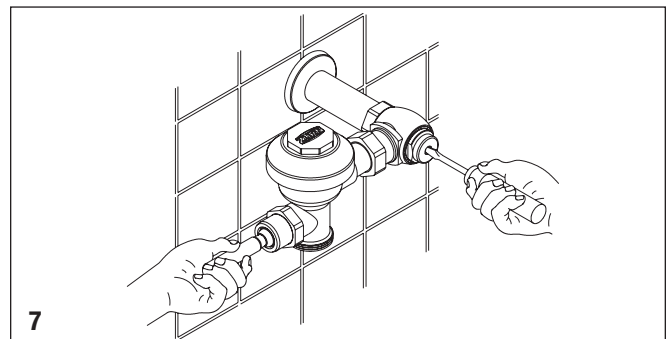
Pour rincer la tuyauterie d'arrivée :

- Retirer le couvercle du corps du robinet principal.
- Retirer les pièces actives (mobiles) du robinet de chasse (illustrées en 6b).
- Remettre en place le couvercle du corps de robinet principal et le couvercle en matière plastique sans réinstaller les pièces actives.
- Ouvrir le robinet d'arrêt au moyen de la vis de réglage et chasser les débris des tuyauteries et raccords.
- Fermer le robinet d'arrêt, ouvrir le couvercle, remettre en place les pièces actives, ainsi que le couvercle puis serrer ce dernier.

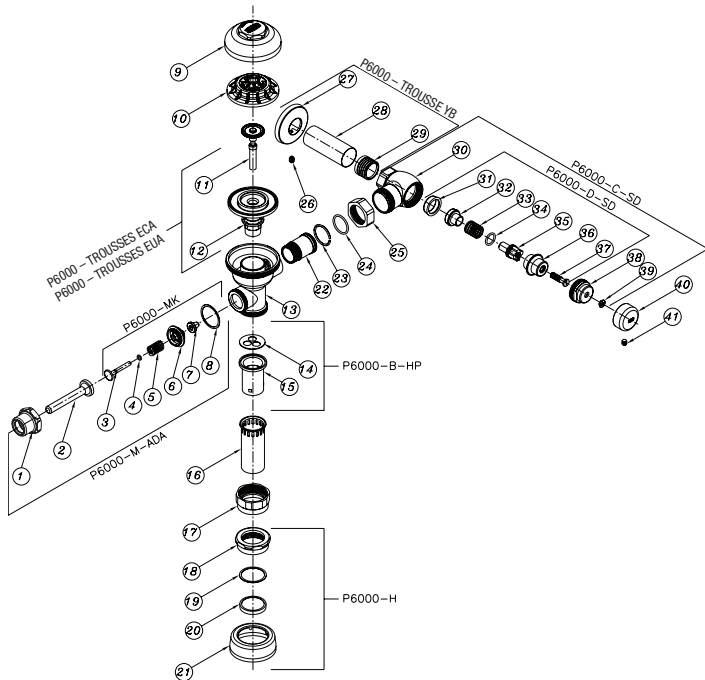
Suivre également cette procédure lorsque le système est demeuré vide durant un certain temps, comme c'est le cas pour les installations des terrains de sport, des parcs de loisirs, etc.



7. Les robinets de chasse AquaVantage® ont été réglés au volume d'eau nécessaire à l'appareil desservi, selon les indications sur le carton d'emballage. Il n'est pas nécessaire de régler le robinet de chasse en cas de variation de pression de l'eau, dans la plage de pression de service normale de l'appareil. Le réglage du robinet de chasse s'effectue en ouvrant le robinet d'arrêt complètement au moyen de la vis de réglage et en faisant fonctionner le robinet AquaVantage plusieurs fois. Régler progressivement le robinet d'arrêt, au moyen de la vis de réglage, de sorte que le débit d'eau dans l'appareil, tout en n'étant pas excessif, soit quand même suffisant pour une bonne évacuation des déchets. Dans le cas d'un urinoir, le réglage définitif doit être tel que l'appareil ne déborde pas à la suite de vingt utilisations successives du robinet de chasse. Après réglage définitif, serrer la vis du couvercle du bouchon de robinet d'arrêt.



AquaVantage® Trousses de réparation



Identification des pièces

1. Chemise et pièce rapportée de manette
2. Manette à faible effort de manœuvre, conforme à la Loi ADA
3. Tige de commande
4. Joint torique de manette
5. Ressort de manette
6. Bague de retenue de manette
7. Joint de manette
8. Joint d'étanchéité
9. Couvercle de corps de robinet
10. Couvercle en matière plastique
11. Mécanisme de déclenchement
12. Trousse de réparation de membrane
13. Corps de robinet
14. Casse-vide rapporté
15. Bec de canard pour casse-vide
16. Tuyau de casse-vide
17. Écrou de tuyau de casse-vide
18. Écrou de tubulure
19. Rondelle de frottement de tubulure
20. Bague de tubulure
21. Rosace de tubulure
22. Rallonge tubulaire
23. Anneau élastique
24. Joint torique d'embout
25. Écrou de blocage
26. Vis de pression pour rosace murale coulée
27. Rosace murale coulée
28. Tuyau de protection sur arrivée
29. Adaptateur à braser
30. Corps de robinet d'arrêt
31. Joint de piston
32. Piston
33. Ressort de robinet d'arrêt
34. Joint torique de guide
35. Guide de piston
36. Bague de retenue de guide
37. Vis de réglage
38. Bouchon de robinet d'arrêt
39. Couvercle de vis de bouchon monté à pression
40. Couvercle de robinet d'arrêt à l'épreuve du vandalisme
41. Vis de pression pour couvercle de robinet d'arrêt

Couvercles et trousses de réparation	N° de produit
Couvercle extérieur chromé – repère 9	P6000-LL
Couvercle intérieur – repère 10	P6000-L
Trousse pour toilette à rendement élevé 1.28 gal par chasse	P6000-ECA-HET
Trousse pour urinoir à volume ultra faible 0.125 gal par chasse	P6000-EUA-ULF
Trousse pour toilette à faible consommation d'eau 1.6 gal par chasse	P6000-ECA-WS1
Trousse pour toilette à économie d'eau 3.5 gal par chasse	P6000-ECA-WS
Trousse pour toilette à volume d'eau normal 4.5 gal par chasse	P6000-ECA-FF
Trousse pour urinoir à faible consommation 1.0 gal par chasse	P6000-EUA-WS1
Trousse pour urinoir à économie d'eau 1.5 gal par chasse	P6000-EUA-WS
Trousse pour urinoir à volume d'eau normal 3.0 gal par chasse	P6000-EUA-FF

Trousses de remise à neuf AquaVantage	N° de produit
Les trousses de remise à neuf pour toilettes et urinoirs comprennent les repères 3-8, 11, 12, 14, 15, 24 (préciser le volume [débit] d'eau)	P6000-ECA-__-RK

Pièces de rechange – pièces internes	N° de produit
Soupape de décharge pour urinoir – repère 11	P6000-EU13
Soupape de décharge pour toilette – repère 11	P6000-EC13

Manettes et trousses de réparation	N° de produit
La manette ADA (latérale) comprend les repères 1-8	P6000-M-ADA
La manette ADA (latérale) comprend les repères 3-8	P6000-MK
Le joint de manette comprend le repère 7	P6000-M9
Le joint d'étanchéité de manette comprend le repère 8	P6000-M10
Trousse de réparation pour manœuvre par l'avant Apparente, comprend les repères 3-8	P6000-MHK
Manette (avant) comprend les repères 1-8	P6000-MH

Trousse de réparation de robinets d'arrêt et de réglage et pièces de rechange	N° de produit.
Trousse de réparation de robinet d'arrêt et de réglage pour 1 po et ¾ po, comprend les articles 31-37	P6000-D-SD
Siège d'étanchéité pour 1 po et ¾ po, comprend le repère 31	P6000-D42
Robinet d'arrêt et de réglage VP de rechange pour 1 po et ¾ po, comprend les articles 30-39	P6000-C-SD
Raccord à braser avec rosace murale coulée, comprend les articles 26-29	P6000-YB

Embouts réglables	N° de produit
Embout réglable pour robinet de chasse standard, comprend les articles 22-24	P6000-J1
Raccordement d'embout tubulaire, comprend les articles 23-25	P6000-K
Anneau de blocage d'embout, comprend le repère 23	P6000-C30
Joint torique d'embout, comprend le repère 24	P6000-C31
Écrou d'assemblage, comprend le repère 25	P6000-C32

Raccords de robinets de chasse et trousse de raccordement de tubulures	N° de produit
Le tuyau de chasse pour robinet de chasse comprend les repères 14-16. Préciser le diamètre et la longueur.	P6000-A-HP
Trousse de réparation de casse-vide, comprend les repères 14-15	P6000-B-HP
Raccordement de tubulure, comprend les repères 18-21. Préciser le diamètre.	P6000-H

Guide de dépannage du robinet AquaVantage®

Problème	Cause	Action corrective
Le robinet ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Le robinet d'arrêt est fermé. 2.) Le robinet d'arrivée est fermé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Ouvrir le robinet d'arrêt. 2.) Ouvrir le robinet d'arrivée.
Volume d'eau insuffisant pour une bonne évacuation de l'appareil.	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Le robinet d'arrêt n'est pas suffisamment ouvert. 2.) Le mécanisme de déclenchement pour urinoir est installé dans la mauvaise trousse : urinoir au lieu de toilette. 3.) Débit ou pression insuffisant à l'arrivée d'eau. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Ouvrir le robinet d'arrêt pour avoir le bon volume d'eau. 2.) Remplacer la pièce pour urinoir par la pièce convenant à une toilette. 3.) Si on ne dispose pas d'instrument de mesure de la pression ou du volume d'eau au niveau du robinet, retirer les pièces actives et ouvrir le robinet d'arrêt pour laisser passer l'eau dans le robinet de chasse vide. Si l'alimentation en eau est suffisante pour une bonne évacuation de l'appareil, l'anneau de guidage (repère 17) peut être retiré du guide pour augmenter le débit. Si le problème n'est toujours pas réglé, prendre les mesures nécessaires pour augmenter la pression et/ou le débit d'eau à l'arrivée.
Le robinet de chasse se ferme trop rapidement.	Membrane endommagée ou perforée	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Installer une trousse de rechange neuve P6000-EUA ou P6000-ECA pour résoudre le problème (repère 12 et repère 13).
La chasse d'eau est trop courte.	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Le guide de cylindre et la membrane ne sont pas serrés. 2.) Orifice de dérivation agrandi. 3.) Le mécanisme de déclenchement pour urinoir (repère 13 bleu) est installé dans un robinet de chasse pour toilette. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Serrer les deux composants à la main. 2.) Installer la nouvelle trousse de rechange P6000-EUA, P6000-ECA pour résoudre le problème. 3.) Installer un mécanisme de déclenchement pour toilette (repère 13, blanc)
La durée de la chasse est trop longue ou le robinet ne se ferme pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Les corps étrangers logés entre le mécanisme de déclenchement et le disque de retenue empêchent le mécanisme de déclenchement de se refermer de façon étanche. 2.) L'orifice de dérivation est bouché ou partiellement bouché. 3.) La pression dans la tuyauterie n'est pas suffisante pour assurer l'étanchéité à la fermeture du mécanisme de déclenchement. 4.) Couvercle fissuré. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Démontez les pièces et rincer à fond. 2.) Examiner l'orifice de dérivation et nettoyer au besoin, en faisant attention de ne pas agrandir l'ouverture de cet orifice. 3.) La pression est inadéquate ou se trouve en dessous de la plage minimale de service. Des mesures doivent être prises pour augmenter la pression dans la tuyauterie. 4.) Remplacer le couvercle par un neuf (repère 11 - P6000-L).
L'eau éclabousse l'extérieur de l'appareil.	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Le volume d'eau est supérieur à celui nécessaire. 2.) Accumulation de tartre dans le trou à vortex ou sur les orifices de répartition de l'appareil. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Diminuer le réglage sur le robinet d'arrêt. 2.) Ôter le tartre accumulé.
La chasse ne peut être considérée comme silencieuse.	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Le robinet d'arrêt et de réglage peut ne pas avoir été réglé pour un fonctionnement silencieux. 2.) L'appareil peut être en partie à l'origine du bruit. 3.) Le bruit peut provenir du système de tuyauterie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Régler le robinet d'arrêt et de réglage pour un fonctionnement silencieux, en ne perdant pas de vue le débit nécessaire à une bonne évacuation de l'appareil. 2.) Vérifier le bruit provenant de l'appareil en plaçant un couvercle sur l'ouverture de la cuvette, afin d'isoler le bruit provenant du robinet de celui provenant de la cuvette. Si l'appareil est trop bruyant, se renseigner auprès du fabricant. 3.) Il est parfois possible de contrôler une pression trop élevée dans le système au moyen du robinet d'arrêt. Le bruit peut aussi être dû à l'absence de chambre d'air et -d'anti-bélier, à des tuyauteries mal fixées, à des tuyauteries de diamètre inadéquat, etc. Dans ces cas, consulter l'ingénieur responsable du bâtiment.
Fuite par la manette.	<ol style="list-style-type: none"> 1.) La manette n'est pas serrée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Serrer la manette.
De l'eau dégoutte du bouchon chromé.	<ol style="list-style-type: none"> 1.) La pièce P6000-L dans le bouchon en matière plastique est fissurée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.) Remplacer le bouchon en matière plastique P6000-L.

Entretien des surfaces chromées

On suggère de nettoyer les surfaces chromées tout simplement à l'eau et au savon, puis de sécher. Les produits de nettoyage du commerce ne sont jamais recommandés.

Utilisation saisonnière

Les robinets utilisés dans des installations que l'on doit fermer à cause du froid et du risque de gel doivent être entretenus de la manière suivante. Une fois le robinet d'arrivée principal fermé et l'eau évacuée du système, retirer le bouchon du robinet d'arrêt et les pièces internes du robinet d'arrêt pour vidanger l'eau du robinet de chasse lui-même.

*Se reporter à la page précédente pour les numéros des repères.



ZURN INDUSTRIES, LLC COMMERCIAL BRASS OPERATION, 5900 ELWIN BUCHANAN DRIVE, SANFORD, NC, ÉTATS-UNIS 27330
TÉLÉPHONE : 1-800-997-3876 TÉLÉCOPIEUR : 919-775-3541 www.zurn.com

ZURN INDUSTRIES LIMITED 3544 NASHUA DRIVE, MISSISSAUGA, ONTARIO L4V 1L2 TÉLÉPHONE: 905-405-8272 TÉLÉCOPIEUR: 905-405-1292